



Association canadienne des pensionnés et rentiers militaires
 C.P. 370, 3-247 Rue Barr
 Renfrew, Ontario K7V 4A6 - Téléphone: 613-432-9491
 executivedirector@afpaac.ca - www.afpaac.ca

Lignes directrices pour l'éligibilité des soins de santé en vertu du Ministère des Anciens Combattants des soins de santé sont maintenant disponibles. Plus d'information sur la page quatre.

Une nouvelle Médaille du Sacrifice a été introduit et CPRM aimerions recevoir vos commentaires. Plus d'information sur la page deux.



CPRM

L'heure est arrivée

Par AE (Tony) Huntley, président national, ACPRM

Il y a longtemps que je n'ai pas entendu autant de discussions au sujet de la Charte des vétérans, le Bill des droits des anciens combattants et la possibilité d'une révision des pensions, ainsi que d'autres initiatives. Toutes ces questions du bien-être, des bénéfices, du statut des retraités et des membres en service n'ont jamais été si évidentes dans les préoccupations du gouvernement. Comme vous, j'ai œuvré au service du gouvernement et du peuple canadien dans une relation d'esclavage légal. Ce fut une relation à sens unique où nous étions d'accord pour servir en croyant à un traitement juste – mais sans recours, à moins de démissionner pour améliorer ou s'objecter aux conditions indésirables du service ou de l'après-service. Maintenant tout est changé et je crois qu'il est grand temps d'adopter une nouvelle approche envers notre employeur et les employés. Lors de notre retraite nous sommes devenus l'employeur et nous devons non seulement penser à notre propre bien-être, mais à celui des jeunes membres des FC qui travaillent confiants de notre vigilance. Puisque nous sommes maintenant le sujet de discussions par le gouvernement, je crois que "L'heure est arrivée" pour faire connaître nos besoins. Je vous encourage fortement à faire pression sur votre député fédéral, le MDN et le MAC directement par courriel. Si nous restons assis sur nos mains il faudra accepter les reproches de nos successeurs. Des plaintes tardives (comme ce fut le cas par le passé) ne servent à rien! SVP laissez les politiciens entendre vos voix maintenant!

Les Veuves de Militaires

Par Helen Rapp-Bowen, vice présidente - veuves militaires

NOS FÉLICITATIONS À LA MARINE CANADIENNE!

Au mois de juillet nous avons fêté le 100^e anniversaire de la Marine Canadienne. Nous plus sincères remerciements à tous les vétérans de la Marine qui ont servi durant les deux grandes guerres et la guerre de Corée et aussi à ceux et celles qui sont en service présentement. Vous avez répondu quand le pays vous a appelé et nous en sommes très reconnaissants. Nos félicitations – nous sommes bien fiers de vous!

LA QUESTION DU MARIAGE APRÈS L'ÂGE DE 60 ANS

La Chambre des Communes ne siège pas pendant l'été mais cela ne veut pas dire que nos députés sont en vacances.

Ils sont dans nos comptés pour nous dire ce qu'ils ont fait pour nous, ce qu'ils n'ont pu faire et en nous demandant de les appuyer aux prochaines élections.

Certains députés ont travaillé bien fort pour nous – d'autres n'ont fait absolument rien pour que le gouvernement modifie la section 31(1)

la suite à la page 2...



Armed Forces Pensioners' / Annuitants' Association of Canada
 P.O. Box 370, 3-247 Barr Street
 Renfrew, Ontario K7V 4A6 - Phone: 613-432-9491
 executivedirector@afpaac.ca - www.afpaac.ca

Guidelines for health care eligibility under the Veterans Health Care Regulations are now available. See page four for details.

A new Sacrifice Medal has been introduced and AFP/AAC would like your feedback. See page two for details.



AFP/AAC

Now is the time

By AE (Tony) Huntley, National Chairman, AFP/AAC

With the discussion of the New Veterans Charter, Veterans Bill of Rights and a possible pension review, just to name several initiatives, I cannot remember a time when the welfare, rights, benefits and status of CF Pensioners and serving members have been so much in conversation in government circles. I, like most of you, lived for many years in service to the government and people of Canada in a "legal slave" status. This was a one-sided arrangement where we agreed to serve and trusted that we would be treated fairly – but had no real recourse, short of our resignation, to change or object to undesirable conditions of service or post-service.

Well, now we are in a different situation and I think that it is time for us to adopt a different attitude towards our employer and employees. When we retired we became the employer and our input is important to not only look after ourselves but those young service members who work trustingly for us. Since we are now being noticed and talked about "now is the time" to make our needs and beliefs known! I urge you to pressure your MP, the MND and DVA directly by email. If we sit on our hands now we have only ourselves to blame or credit for what happens to us and others in the future. Our late complaints (as in the past) will fall on deaf ears! Please speak up now!

Military Widows Report

By Helen Rapp-Bowen, Vice Chair Military Widows

CONGRATULATIONS TO OUR SENIOR MILITARY SERVICE!

In July we celebrated the 100th anniversary of our Canadian Navy. We would like to express our heartfelt thanks to all naval veterans who served on the high seas during our First World War, Second World War, Korean War, and since. You have always answered your country's call when your help has been needed and we are very appreciative of your efforts. Well-done and congratulations – you have done us proud!

RE: OUR "MARRIAGE AFTER 60" CLAUSE

Our House of Commons is not sitting during the summer months but that does not mean that our members of parliament are on holidays. They are back in their constituencies telling us what they have done for us, why they could not help us and asking for our support come fall – and also, of course, in the next election.

Some members of parliament have really worked hard on our behalf and some have done

Military widows, con't page 2...

Military Widows Report

...Military widows, con't from page 1

nothing to help our cause – which is to urge our government, particularly National Defence, to amend section 31 (1) of our Canadian Forces Superannuation Act (CFS). It is the degrading “gold-digger” clause that does not allow a military pensioned retiree, who marries after age 60, to pass on a survivor’s benefit to his spouse after his death as do other military pensioned retirees.

The government did amend that clause a number of years ago to state that if a military pensioner married after age 60, he could leave his spouse a survivor’s benefit by putting aside some of his pension into an annuity for her. But how can they do that when the pensioner’s annuity, dating back to the ‘50s, ‘60s and ‘70s, is hardly enough for one person to live on? Contrary to what the government says, there is money in our CFS Fund to cover this amendment.

One member of parliament has been working hard on our behalf. It is Peter Stroffer, NDP MP for Sackville-Eastern Shore in Nova Scotia. He is the third MP to bring a Private Member’s Bill into the House of Commons regarding amending Section 31 (1). His bill went for First Reading on 21 November 2008.

However, like the other two Private Member’s bills, Warner Schmidt’s on 12 April 2005 and Daryl Kramp’s on 6 April 2006, they never progressed beyond first reading.

But Peter Stoffer is still urging the government and his colleagues in the House of Commons to amend Section 31 (1). He has held meetings and T.V. sessions with us and others who are affected by this antiquated regulation. He is not giving up and nor should we.

Another member of parliament who

has been very supportive of our cause is the Honourable Minister Gordon O’Connor and I hope to speak with him over the summer. And, of course, NCVA (National Council of Veteran Associations in Canada) has always supported us.

You can help the cause by writing often to your area MP, to the Minister of National Defence and Treasury Board. Also, speak with the service officer of your Legion branch about Section 31 (1) – does he know of other veterans affected by this clause? Another association to contact is FSNA (Federal Superannuates National Association), attention Mr. Bernard Dussault.

Perhaps there are other ways you can get in touch with other members in your community who are affected by Section 31 (1) and together we can work to amend Section 31 (1).

Sacrifice Medal



2

The government has announced the introduction of a “Sacrifice Medal” to be awarded to personnel (both military and civilian) “...that have, on or after 7 October 2001, died or been wounded under honourable circumstances as a direct result of hostile action on the condition that the wounds that were sustained required treatment by a physician and the treatment has been documented.” Regarding wounded personnel, this recognition replaces the Wound Stripe which was awarded during the two world wars and re-introduced during the ‘90s.

Most agree that the nation should recognize those personnel who die or are wounded in action. Until recently, the Sacrifice Medal (SM) has only been awarded posthumously for those who died in action. However, the decision to award this honour to personnel wounded since 2001 raises several concerns!


First is the concern that the awarding of the same honour for those who have made the supreme sacrifice as those who survive seems to seriously dilute the significance of awarding this medal to those who paid with their life.


The second concern is the qualification date. To not honour those who died or were wounded in the service of Canada before 2001


seems patently unfair. More than 500 Canadians died in Korea and a thousand more were wounded yet none are entitled to the SM.

The New Veterans Charter is being criticized for creating different “classes” of veterans. This medal seems to deepen the chasm between those perceived classes.

We would like some feedback from you, our members, on your views concerning the SM. Specifically:

 Do you agree that the same medal should be awarded to someone who dies as a result of hostile action AND to someone who is wounded?

 If not, should an individual who was wounded receive some other form of recognition?

 Do you agree that the SM should NOT be awarded to anyone who died or was wounded before October 2001?

Give us your thoughts, by e-mail (executivedirector@afpaac.ca), phone (1-613-432-9491) or letter (P.O. Box 370, 3-247 Barr Street, Renfrew, Ontario, K7V 4A6), so that we can decide whether AFP/AAC should communicate our collective view to the ministers of Defence and Veterans Affairs.

Les Veuves de Militaires

...suite de la page 1

de la loi sur les pensions. C’est humiliant pour un vétéran qui se marie après l’âge de 60 ans de savoir que les bénéficiaires de survivant ne s’appliquent pas à sa/son partenaire après le décès.

Le gouvernement a modifié la loi il y a quelques années afin qu’un militaire à la retraite, qui se marie après l’âge de 60 ans, place une partie de sa pension dans un fonds de retraite pour les besoins de sa/son partenaire après son décès. Mais cela n’est pas possible car les pensions sont basées sur les années 50, 60 et 70 – ce qui est presque insuffisant pour survivre aujourd’hui.

Contrairement à ce que le gouvernement nous dit, il y a suffisamment d’argent dans notre fonds de pension pour payer le montant qui surviendrait si la Section 31(1) de la

Loi sur les Pensions était abolie.

Un député, Peter Stoffer, NPD de la Nouvelle-Écosse, le troisième député à présenter un bill privé à la Chambre en ce qui regarde la section 31(1), a présenté son bill le 21 novembre 2008.

Cependant le sien et les deux autres présentés par Warner Schmidt le 12 avril 2005 et Daryl Kramp le 6 avril 2006 sont restés sans suivi par le gouvernement après leur première lecture en Chambre.

Malgré tout, Peter Stoffer continue ses efforts auprès de ses collègues en Chambre pour faire changer cette loi. Il a participé à plusieurs réunions et sessions avec les médias pour notre cause. Il n’a pas abandonné la lutte et nous ne devrions pas l’abandonner non plus.

Un autre député qui appui notre

cause est l’Honorable Gordon O’Connor et j’ai l’intention de lui parler cet été.

Aussi le Conseil National des Associations de Vétérans continue de nous appuyer.

Vous pouvez aider la cause en écrivant à votre député, au Ministre de la Défense et au Ministre responsable du Conseil du Trésor. Parlez aussi à l’officier de services de votre succursale de la Légion Canadienne afin de savoir s’il connaît d’autres vétérans qui sont touchés par cette section de la loi. Contactez aussi Bernard Dussault à l’Association Nationale des Retraités Fédéraux.

Vous pouvez peut-être communiquer avec d’autres personnes de votre communauté qui sont touchés par la section 31(1) afin de travailler ensemble pour faire modifier la loi.

La Médaille du Sacrifice



2

Le gouvernement a annoncé l’introduction d’une ‘Médaille du Sacrifice’ qui serait présentée aux militaires et civils qui ... à partir du 7 octobre 2001, sont décédés ou ont été blessés dans des circonstances honorables et causé directement par un acte hostile et dont le traitement par un médecin a été documenté’. Cette reconnaissance remplace la barre du blessé des deux guerres mondiales et qui fut réintroduite durant les années 90.

Tous sont d’accord que le pays devrait reconnaître les morts et les blessés au combat. Jusqu’à récemment la Médaille du Sacrifice a été accordée seulement à ceux et celles morts au combat. Cependant la décision de donner cette médaille aux blessés depuis 2001 soulève des inquiétudes.


En premier lieu offrir le même honneur aux blessés semble diluer de façon importante la même médaille offerte à ceux et celles morts au combat.


La deuxième question regarde la date d’entrée en vigueur. Ne pas offrir un tel honneur pour ceux et celles morts ou blessés au combat avant 2001 semble tout à fait injuste. Au-delà de 500 canadiens sont morts en Corée et plus de mille furent blessés, mais aucun n’a droit à la


Médaille du Sacrifice.

La nouvelle Charte des Vétérans est critiquée pour avoir créé des catégories différentes de vétérans. Cette médaille semble fractionner d’avantage ces catégories.

Nous aimerions recevoir vos commentaires au sujet de cette Médaille du Sacrifice, en particulier :

 Êtes-vous d’accord qu’une même médaille devrait être offerte à ceux et celles morts au combat, ainsi qu’à ceux et celles blessés au combat?

 Sinon, est-ce que ceux et celles blessés au combat devraient recevoir un autre genre de reconnaissance?

 Êtes-vous d’accord que la Médaille du Sacrifice ne devrait pas être donnée à toute personne qui fut tué ou blessé au combat avant octobre 2001?

Envoyez-nous vos commentaires par courriel au executivedirector@afpaac.ca ou par téléphone au 613.432.9491 ou encore par lettre au CP 370, 3-247 rue Barr, Renfrew, ON, K7V 4A6. Tout ceci afin que nous puissions décider si l’ACPRM devrait communiquer notre point de vue aux Ministre de la Défense et au Ministre des Anciens Combattants.

Bgen (retraité) Albert Geddry

Le Brigadier-Général (retraité) Albert Geddry est un membre actif de l'Association Canadienne des Pensionnés et Rentiers Militaires (ACPRM). Il nous offre généreusement ses services comme traducteur, ce qui rend notre lettre un moyen de communication vraiment national sans nous coûter un sou.

Le général est né à la Baie Ste Marie dans le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse et il est un diplômé de l'Université Ste Anne de Church Point de la même région. Il s'est joint à l'armée de terre en 1962 et sa carrière distinguée l'a amenée à servir son pays en plusieurs endroits et à toutes sortes de responsabilités. En 1986 il fut promu Brigadier-général et en 1988 il fut nommé Directeur-général des affaires publiques à Ottawa. Récemment il fut nommé Colonel de son régiment, le 12e Régiment blindé du Canada à Valcartier, dont il fut le commandant de 1975 à 1977.

Après sa retraite en 1990, le Général Geddry se lança dans l'élevage de bœuf de boucherie certifié biologique. Il créa aussi Cambridge Consultants offrant des services de

planification stratégique. Il fut aussi nommé sur le Comité Consultatif sur les changements sociaux et les Forces Canadiennes. Plus tard on lui demanda de mener une équipe de recherche pour améliorer le rendement opérationnel de l'armée de terre. Un autre projet fut de développer un plan pour améliorer les services administratifs de la Défense Nationale dans la région d'Ottawa. En 2008 il fut nommé membre du Conseil des Gouverneurs du Collège Militaire de Saint Jean. De temps à autre il joue un peu de golf.

Récemment le couple Geddry, ensemble depuis presque 44 ans, ont déménagé du Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse vers Montréal. Simone l'a mis à l'œuvre au déemballage du 25e déménagement, travail qu'il avait évité durant sa carrière en offrant comme excuses – exigences opérationnelles! Cette fois il n'avait pas d'excuses. Les Geddry ont deux filles qui habitent les provinces maritimes.

Au nom de tous les membres de l'ACPRM, un grand merci au Général Geddry pour le temps et l'effort qu'il donne à l'Association.

Gen Geddry, on voit ici dans un véhicule blindé léger (VBL).



BGen(Ret'd) Albert Geddry

Brigadier General(Ret'd) Albert Geddry is an active member of the Armed Forces Pensioners'/Annuitants' Association of Canada. He generously volunteers his time to take care of all the translation needs of the quarterly newsletter, allowing for a truly national publication without undue financial strain.

Born in the Baie Ste Marie area of Southwest Nova Scotia, Gen Geddry is a graduate of Université Ste Anne in Church Point, NS. He joined the Army in 1962 and his long and distinguished career has seen him rise through the ranks and serve his country in multiple locations and capacities.

In 1986 he was promoted to Brigadier General and in 1988 was posted to National Defense HQ as Director General of Public Affairs. He has recently been appointed Colonel of the Regiment of Le 12e Régiment blindé du Canada in Valcartier a regiment which he commanded from 1975 to 1977.

Since retiring from the army in 1990, Gen Geddry and his wife Simone bought a farm in New Brunswick and raised

certified organic beef cattle. During this time he founded Cambridge Consultants, offering strategic planning services. He was appointed to the National Defense Consultative Committee on Social Change in the Canadian Forces and was later asked to head a team formed to make recommendations on operational improvements for the Army. He also led a team for the rationalization of National Defense administrative services within the Ottawa area. In 2008 he was appointed to the Board of Governors for Royal Military College Saint-Jean (CMRSJ) and in his free time he enjoys a round or two of golf.

BGen(Ret'd) Geddry and his wife of almost 44 years, have recently moved to Montreal from Southwest NS, where he was put to work unpacking boxes by his patient wife who enlisted his help on their 25th move! They have two grown daughters, both residing in the Maritimes.

On behalf of its members, AFP/AAC would like to thank Gen Geddry for all his hard work and volunteer time to the association.

Gen Geddry, pictured here in a Light Armoured Vehicle (LAV).



Indécisions de cours supérieures

Notre dernière lettre décrivait deux cas en appel – une à la Cour Suprême du Canada qui traitait des Prestations Supplémentaires de Décès (PSD) (la discrimination par rapport à l'âge) et l'autre à la Cour d'Appel de l'Ontario en ce qui regarde le surplus de notre fonds de pension.

Au mois de mars 2010 la Cour Suprême a entendu le cas PSD et donnera son jugement plus tard. Un mois plus tard, la question du surplus fut entendue, mais la cour a 'réservé sa décision'.

Gaspillage de millions sur l'Agent Orange

Au début juin, le CBC a rapporté que le gouvernement fédéral a dépensé \$7.8 millions pour sa défense légale contre des victimes qui réclamaient que leur santé était ruinée à cause de leur contact avec l'Agent Orange sur la Base militaire de Gagetown durant les années 60.

L'ACPRM croit que ces millions auraient dû être dépensés pour compenser les victimes plutôt que pour des batailles légales. Les vétérans méritent mieux et les ministères responsables devraient aider les victimes au lieu de se battre avec elles!

Superior Court indecisions

Our last issue described two court appeals – one to the Supreme Court of Canada dealing with the Supplementary Death Benefit (SDB) issue (age discrimination), and the other to the Ontario Court of Appeal dealing with our pension surplus.

On St. Patrick's Day 2010 the Supreme Court in Ottawa heard the SDB appeal and declared that judgement would be rendered at a later date. A month later the Pension Surplus appeal was heard in Toronto but the court "reserved judgement."

Millions misspent on Agent Orange

CBC news reported in early June that the federal government has spent \$7.8 million fighting a legal challenge from victims claiming that their health has been ruined by their exposure to Agent Orange which was employed in CFB Gagetown during the mid '60s.

AFP/AAC believes that these millions would have been better spent on compensating the victims rather than stalling their claims in the legal system. Veterans deserve better – responsible government departments should be assisting these victims rather than fighting them!

New Veterans Charter

Much has been said and written about the New Veterans Charter (NVC) (formally The Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act) which was introduced five years ago to supposedly address the needs of new Canadian casualties of war while protecting the rights of our older veterans. The main elements of the new program are:

- Job placement services;
- Disability award and other allowances;
- Group health insurance;
- Rehabilitation services;
- Financial benefits;
- One-on-one case management;
- Support for CF families; and
- Priority Job Appointment in the Public Service.

Some of the above elements are for the better – however there are some problems. One of the main differences between the old and the new, and the element which is the cause of much dissatisfaction, is that

disabled veterans now receive a lump-sum payment rather than a monthly disability pension based on the level of incapacity. It is this one-time payment leading Chief of Defence Staff, General Walt Natynczyk, to recently comment that some of the recipients are simply blowing the payment rather than investing it for the future.

But, according to a recent “Review of Disability Award Recipients” conducted for VAC, fully 85 per cent of those VAC clients involved in the review said that the lump sum which they had received was “well used.” Furthermore, 69 per cent said that they preferred the lump sum payment rather than payments over time. While 69 per cent certainly isn’t a whopping majority, it clearly is a significant number.

Although 65 per cent of the more than 1,000 veterans who were involved in the review claimed that they had not received any financial advice pertaining to the lump sum

they received, a mere three per cent admitted that they had spent some of the money on gambling, alcohol and drug use. Most of those who had indulged in these vices were in the under-30 category which, interestingly enough, also saw the largest percent (72 per cent) who had invested at least some of the money.

There has been much criticism of the NVC and how it treats disabled veterans. It has been said that the NVC is only to save money for the government; that the lump-sum payment is simply a pay-off and goodbye rather than long-term support, and that it encourages financial irresponsibility; and that the consultation process which led to the creation of the NVC was flawed.

Five years ago when it was introduced, the NVC was hailed as a “living” charter that was flexible and could adapt readily to changing requirements. To date there has been no demonstration of that flexibility or adaptability.

La nouvelle charte des vétérans

On a beaucoup discuté et lu au sujet de cette nouvelle charte (autrefois la Loi sur les mesures de réinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes) qui a été mise en place il y a cinq ans pour rencontrer les besoins des nouveaux vétérans et en même temps protéger les droits des vétérans plus âgés. Les éléments les plus importants du nouveau programme sont :

- des services d'aide au placement ;
- une indemnité d'invalidité et d'autres allocations ;
- une assurance-santé collective ;
- des services de réadaptation ;
- des avantages financiers ;
- une gestion de cas individualisée ;
- de l'aide aux familles des militaires ;
- une priorité d'embauche dans la fonction publique

Certains de ces éléments sont des améliorations – cependant il y a des problèmes. Une de ces diffi-

cultés et source d'insatisfaction est que le vétéran invalidé reçoit un versement unique plutôt qu'une prestation mensuelle.

Ce versement unique a fait dire au Chef d'État Major, le Général Natynczyk que certains récipiendaires dépensent follement leur versement au lieu de l'investir pour leur besoins futurs.

Toutefois d'après un sondage du Ministère des Anciens Combattants, au moins 85% des bénéficiaires rapportaient que leur versement unique était bien utilisé. De plus, 69% disaient préférer le versement unique. Quoique 69% n'est pas une majorité écrasante, c'est quand même un chiffre important.

Même si 65% des plus de 1000 vétérans qui ont participé à la revue ont affirmé n'avoir reçu aucun conseil financier avec leur versement unique, seulement 3% ont admis qu'ils avaient dépensé une partie des argents sur les jeux, la boisson

et les drogues. Fait intéressant, ce dernier groupe de moins de 30 ans faisait partie d'une majorité de 72 % qui avaient investi au moins une partie du versement unique.

On a beaucoup critiqué la nouvelle charte et sa manière de composer avec les vétérans invalides. On dit que cette charte n'est qu'une façon pour le gouvernement de sauver de l'argent, que le versement unique est une manière pour le gouvernement d'abandonner ses responsabilités envers les vétérans et que ce genre de paiement ne fait qu'encourager l'imprudence financière et que le processus de consultation pour créer la charte était fautif.

Lors de l'introduction de la nouvelle charte on parlait de document ‘vivant’, ayant une souplesse qui s'adapterait aux besoins toujours changeants.

À date sa souplesse et son adaptabilité ne sont pas évidents.

VAC Health Care Programs

Available now on our website is a document from Veterans Affairs Canada offering guidelines for health care eligibility for many groups of individuals who are recognized under the Veterans Health Care Regulations under specific parameters. These include:

Canada Service veterans; civilian pensioners; civilians; detention benefit recipients; those entitled to a Disability Award in respect of Special Duty Service; those entitled to a Disability Award (Regular and Reserve Force Services); flying accident pensioners; income-qualified civilians; income-qualified overseas services civilians; income-qualified veterans; medium disabled veteran pensioners and civilian pensioners; military service pensioners; Newfoundland Special Award Pensioners; overseas service civilians; overseas service veterans; primary caregivers; prisoners of war; Red Cross pensioners; seriously disabled clients; Special Duty Service pensioners; survivors; veteran pensioners;

Allied veterans

The document outlines general policies along with any treatment, supplementary and miscellaneous benefits members of each of the groups listed above may be eligible for, along with details of who qualifies for the Veterans independence Program and long-term care.

To view the document please visit: www.afpaac.ca



**AFP/AAC Members
Auto & Property
Insurance Program**

Save up to 17% on Auto & Property Insurance!
Personalized Service, Honesty, Integrity - All at a fair price
Ontario Residents Call 1-877-482-7463
Outside Ontario Call 1-888-776-6839
www.primetimeinsurance.com

Programmes de soins de santé du Ministère des Anciens Combattants

Notre site web offre un document en français du MAC qui donne les lignes directrices d'éligibilité pour les soins de santé offerts à plusieurs groupes. Ces groupes sont :

Anciens combattants ayant servi au Canada; Pensionnés civils; Civils; Bénéficiaires d'une indemnité de captivité; Droit à une indemnité d'invalidité en raison du service spécial; Droit à une indemnité d'invalidité (services dans la Force régulière et la Force de réserve); Pensionnés à la suite d'un accident d'aviation; Civils au revenu admissible; Civils au revenu admissible ayant servi outremer; Anciens combattants au revenu admissible; Anciens combattants pensionnés et pensionnés civils souffrant d'une déficience moyenne; Pensionnés du service militaire; Pensionnés titulaires d'une attribution spéciale (Terre-Neuve); Civils ayant servi outremer; Anciens combattants ayant servi outremer; Principaux dispensateurs de soins; Prisonniers de guerre; Pensionnés de la Croix-Rouge; Clients souffrant d'une déficience grave; Pensionnés du service spécial; Survivants; Anciens combattants pensionnés; Anciens combattants alliés.

Le document souligne les politiques générales et les traitements et tous les bénéfices des groupes nommés plus haut. De plus le document indique en détail qui se qualifie pour le Programme pour l'autonomie des anciens combattants (PAAC), ainsi que pour le programme de soins de longue durée.

Vous pouvez consulter le document en français au site www.afpaac.ca sous la rubrique News and Updates.



**AFP/AAC Members
Auto & Property
Insurance Program**

Save up to 17% on Auto & Property Insurance!
Personalized Service, Honesty, Integrity - All at a fair price
Ontario Residents Call 1-877-482-7463
Outside Ontario Call 1-888-776-6839
www.primetimeinsurance.com